

**Key Action 1**  
– Mobility for learners and staff –  
Higher Education Student and Staff Mobility

**Inter-institutional<sup>1</sup> agreement 2019-2021<sup>2</sup>**  
between institutions from  
Programme and Partner Countries<sup>3</sup>

**[Minimum requirements]<sup>4</sup>**

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects of the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits (or equivalent) awarded to students by the partner institution. The institutions also commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+.

**A. Information about higher education institutions**

<b>Full name of the institution / country</b>	<b>Erasmus code or city<sup>5</sup></b>	<b>Contact details<sup>6</sup> (email, phone)</b>	<b>Website (eg. of the course catalogue)</b>
POMERANIAN UNIVERSITY IN SŁUPSK	PL SLUPSK01	Contact person: Emilia Treszczyńska Administrative Coordinator <a href="mailto:programy.eu@apsl.edu.pl">programy.eu@apsl.edu.pl</a> ph. +48 59 84 05 945 64 Bohaterów Westerplatte Str. 76-200 Stupsk, Poland	<a href="https://erasmus.apsl.edu.pl/en/">https://erasmus.apsl.edu.pl/en/</a>
University of Vlora "Ismail Qemali" Albania	VLORE	<b>Institutional coordinator:</b> Rezarta Sinanalaj Director of Quality Assurance and Institutional Development <a href="mailto:international@univlora.edu.al">international@univlora.edu.al</a> Tel: +355695303633 Address: L.Pavaresia, Rr. Vlore-Skele,	<a href="https://univlora.edu.al/en">https://univlora.edu.al/en</a>

<sup>1</sup> Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions (HEIs), at least one of them must be located in a Programme Country of Erasmus+.

<sup>2</sup> Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

<sup>3</sup> Erasmus+ Programme Countries are the 28 EU countries, the EFTA countries and other European countries as defined in the Call for proposals. Eligible Partner Countries are listed in the Programme Guide.

<sup>4</sup> Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

<sup>5</sup> Higher Education Institutions (HEI) from Erasmus+ Programme Countries should indicate their Erasmus code while Partner Country HEIs should mention the city where they are located.

<sup>6</sup> Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement.

		<p>9400 Vlore, Albania</p> <p><b>Academic coordinator:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assoc Prof Xhiliola Agaraj (041) <a href="mailto:xhillol.agaraj@univlora.edu.al">xhillol.agaraj@univlora.edu.al</a></li> <li>• Prof. As Veledin Cako (0533) <a href="mailto:Veledin.cako@univlora.edu.al">Veledin.cako@univlora.edu.al</a></li> <li>• Assoc Prof Llambrini Sota(0541) <a href="mailto:llambrini.sota@univlora.edu.al">llambrini.sota@univlora.edu.al</a></li> <li>• Dr Arta Lugaj (0511) <a href="mailto:arta.lugaj@univlora.edu.al">arta.lugaj@univlora.edu.al</a></li> </ul>	
--	--	--	--

## B. Mobility numbers<sup>7</sup> per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year:

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED]	Subject area name * [ISCED]	Study cycle [short cycle, 1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> ] * [total number of months of the study periods or average duration*]	Number of student mobility periods Student Mobility for Studies Student Mobility for Traineeships * [total number of months of the study periods or average duration*]
Vlore	PL SLUPSK 01	0511	Biology	1 <sup>st</sup>	2 x 5
		0533	Physics	1 <sup>st</sup>	2 x 5
		0413	Management	1 <sup>st</sup>	2 x 5
		0541	Mathematics	1 <sup>st</sup>	2 x 5
PL SLUPSK01	Vlore	0511	Biology	1 <sup>st</sup>	2 x 5
		0533	Physics	1 <sup>st</sup>	2 x 5
		0413	Management	1 <sup>st</sup>	2 x 5
		0541	Mathematics	1 <sup>st</sup>	2 x 5

[\*Optional: subject area code & name and study cycle are optional.]

<sup>7</sup> Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional\*):

<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>

FROM [Erasmus code of the sending institution]	TO [Erasmus code of the receiving institution]	Subject area code *[ISCED]	Subject area name *	Number of staff mobility periods Staff Mobility for Teaching [total number of days of teaching periods or average duration *]	Staff Mobility for Training *
Vlore	PL SLUPSK 01	0511	Biology	2 x 5	-
		0533	Physics	2 x 5	-
		0413	Management	2 x 5	-
		0541	Mathematics	2 x 5	-
PL SLUPSK 01	Vlore	0511	Biology	2 x 5	-
		0533	Physics	2 x 5	-
		041	Management	2 x 5	-
		0541	Mathematics	2 x 5	-

### C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Optional: Subject area	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended language of instruction level <sup>8</sup> Student Mobility for Studies [Minimum recommended level: B1]	Recommended language of instruction level <sup>8</sup> Staff Mobility for Teaching [Minimum recommended level: B2]
PL SLUPSK01	All	Polish	English	B1 English	B2 English
Vlore	All	Albanian	English	B1 English	B2 English

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

<sup>8</sup> For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

#### **D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements**

The higher education institution(s) located in a **Programme Country** of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here: [https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter_en)

The higher education institution(s) located in a **Partner Country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

The higher education institution agrees to:

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

The higher education institution located in a **Partner Country** of Erasmus+ further undertakes to:

##### **Before mobility**

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.
- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outbound mobile participants. Costs for visas can be covered with the mobility grants. See the information / visa section for contact details.
- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner Country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Costs for insurance can be covered with the organisational support grants. See the information / insurance section for contact details.
- Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.

### **During and after mobility**

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Provide, free-of-charge, incoming mobile students and their sending institutions with transcripts in English or in the language of the sending institution containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

### **E. Additional requirements**

University of Vlore "Ismail Qemali" has limited infrastructure to welcome students and staff with physical disabilities, so each case will be analyzed individually.

### **F. Calendar**

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

<b>Receiving institution [Erasmus code or city]</b>	<b>Term*</b>	<b>Term*</b>
PL SLUPSK 01	MAY	NOVEMBER
Vlore	1 <sup>st</sup> July	1 <sup>st</sup> December

*[\* to be adapted in case of a trimester system]*

2. The receiving institution will send its decision within [2] weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than [3] weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *[It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]*
4. Termination of the agreement

*[It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party*

by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.]"

## G. Information

### 1. Grading systems of the institutions

*[It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide<sup>9</sup>. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.]*

#### **Grading system at the Pomeranian University in Szczecin, Poland**

- 5,0 – Excellent (A)
- 4,5 – Very good (B)
- 4,0 – Good (C)
- 3,5 – Satisfactory (D)
- 3,0 – Sufficient (E)
- 2,0 – Fail (F)

Zaliczenie (Credit) – if a student participated in a lecture on other conditions than taking a final exam

**Grading system at the University of Vlora:** The grades are integer values from 4 to 10, with the maximal value of 10 (the highest level of knowledge and skills) and the minimal level of 5 (a basic level of knowledge is required, covering the main topics taught) for passing the examination.

Points (%)	Examination (Alphabetical point scale)	Grades	UV Subject examination	UV Subject pass
91-100	A+ "excellent"	10	A+ "shkëlqyeshëm" "excellent"	
81-90	A "very good"	9	A "shumë mirë" "very good"	
71-80	B+ "very good"	8	B "mirë" "good"	
61-70	B "good"	7	B- "kënaqshëm" "satisfactory"	

<sup>9</sup> [http://ec.europa.eu/education/tools/docs/ects-guide\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/education/tools/docs/ects-guide_en.pdf)

51-60	C "satisfactory"	6	C "mjaftueshëm" "sufficient"	
50-41	D "sufficient"	5	D "kalueshëm" "passable"	
40-0	FX "fail"	4	F "mbetës" "fail"	conditional fail

## 2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
PL SLUPSK01	Emilia Treszczyńska Erasmus+ Administrative Coordinator <a href="mailto:programy.eu@apsl.edu.pl">programy.eu@apsl.edu.pl</a>	<a href="http://erasmus.apsl.edu.pl/en/">http://erasmus.apsl.edu.pl/en/</a>
Vlore	Projects & International Relations Office <a href="mailto:international@univlora.edu.al">international@univlora.edu.al</a>	<a href="http://www.univlora.edu.al">www.univlora.edu.al</a> <a href="https://punetejashtme.gov.al/en/regjimi-i-vizave-per-te-huajt/">https://punetejashtme.gov.al/en/regjimi-i-vizave-per-te-huajt/</a>

## 3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

<b>Institution [Erasmus code or city]</b>	<b>Contact details (email, phone)</b>	<b>Website for information</b>
PL SLUPSK01	Erasmus+ Administrative Coordinator  Emilia Treszczyńska  programy.eu@apsl.edu.pl	<a href="http://erasmus.apsl.edu.pl/en/">http://erasmus.apsl.edu.pl/en/</a>
Vlore	Projects & International Relations Office  <a href="mailto:international@univlora.edu.al">international@univlora.edu.al</a>	<a href="http://www.univlora.edu.al">www.univlora.edu.al</a>  <a href="https://punetejashtme.gov.al/en/regjimi-i-vizave-per-te-huajt/">https://punetejashtme.gov.al/en/regjimi-i-vizave-per-te-huajt/</a>

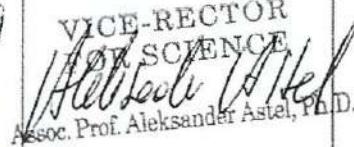
#### **4. Housing**

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

<b>Institution [Erasmus code or city]</b>	<b>Contact details (email, phone)</b>	<b>Website for information</b>
PL SLUPSK01	Erasmus+ Administrative Coordinator  Emilia Treszczyńska  programy.eu@apsl.edu.pl	<a href="http://erasmus.apsl.edu.pl/en/">http://erasmus.apsl.edu.pl/en/</a>
Vlore	Projects & International Relations Office  <a href="mailto:international@univlora.edu.al">international@univlora.edu.al</a>  <a href="mailto:trajimi.studentit.vlore@gmail.com">trajimi.studentit.vlore@gmail.com</a> +355 33 408 121 +355692121655	<a href="http://www.univlora.edu.al">www.univlora.edu.al</a>  <a href="https://www.facebook.com/qvlore">https://www.facebook.com/qvlore</a>  <a href="https://www.facebook.com/Qyteza-Studenti-Vlore-163381380394600/">https://www.facebook.com/Qyteza-Studenti-Vlore-163381380394600/</a>

**H. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)**

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature <sup>10</sup>
PL SLUPSK 01	Vice-Rector for Science  Assoc. Prof. Aleksander Astel, Ph.D.	07.02.2019	<p>VICE-RECTOR FOR SCIENCE</p>  <p>Assoc. Prof. Aleksander Astel, Ph.D.</p>
University of Vlora "Ismail Qemali", Vlore	Prof. Dr Roland Zisi Rector	14.02.2015	

<sup>10</sup> Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation